



№ 17
(62)
октябрь 1



ЦЕНА
5 EEK,
0,20 LVL,
0,30 €

Депутаты соберутся в последний раз

Внеочередное и последнее заседание Городского собрания перед новыми выборами состоится 27 сентября в городской ратуше. Депутаты соберутся для утверждения детальной планировки участка Карья, 16 (между Русской гимназией и Валга Веси), где планируется построить новое депо Службы спасения Валгаского уезда.

Последнюю фотографию членов Валгаского Городского собрания IV созыва смотрите на странице 2 ...

Игорь Яллай

Кто же будет управлять городом в течение нескольких следующих лет?

Это зависит от вас!

Предвыборную программу Народного союза Эстонии на выборах в городское собрание Валга 2005 г. и тезисы Валгских Социал-демократов читайте на страницах 5 и 6

Валкская гимназия празднует юбилей!



Valkas ģimnāzija

1 октября в честь 85-летия Валкской гимназии проводится встреча бывших учеников и учителей.

Одновременно состоится Второй всемирный слет людей, которые учились, жили в Валке или судьба которых

каким-то образом связана с нашим городом.

Первый такой слет прошел в 2003 году. Тогда в музее экспонировались работы жителей Валки. Эта выставка «Посвящение Валке» впервые представила произведения 34 авторов из разных стран мира, а всего была собрана информация о 54 художниках.

Весь день будут проходить самые разнообразные мероприятия: выставки в саду и здании гимназии, презентации и видеофильмы про школу.

Программа насыщенная: знакомство с материалами проектов, Книга почта, экскурсии по школе, фотовыставка, встреча учителей и работников школы, встречи

в классах, торжественное мероприятие в Доме культуры, бал и праздник открытия подарков для школы, когда у юбиляров будет возможность сказать слова благодарности дарителям.

Будут и спортивные мероприятия в спортхолле: например, мастера покажут, как карабкаются по специальной вертикальной стене, а потом желающие смогут испытать собственные силы в «скалолазании».

Ингуна Медне
Фото Юри Оя



ВАЛКЬ WALK
Газета издаётся
с 14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X

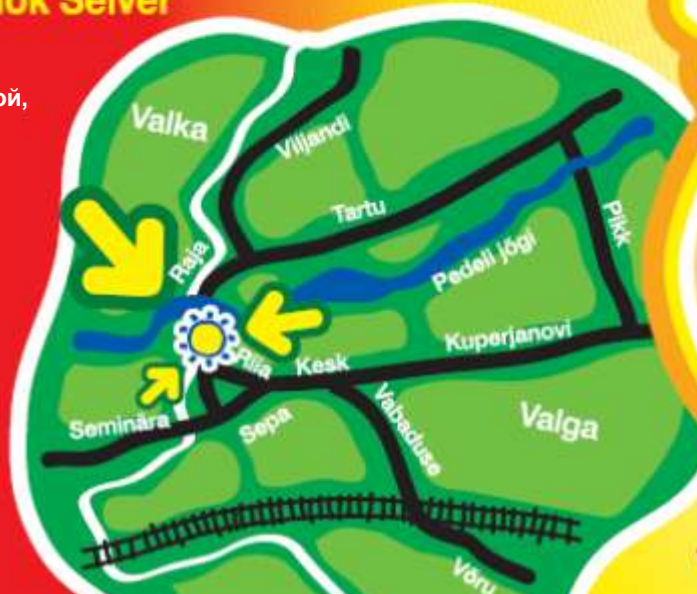
Добро пожаловать в Valga Selver!

Пользуясь карточкой Partner,
вы можете выиграть отличные
призы! Разыгрываем:



10 300-кronовых подарочных карт Selver
50 удобных матерчатых сумок Selver
30 брелоков Selveri Tibu

Чем чаще вы будете пользоваться карточкой,
тем больше шансов на выигрыш!
Розыгрыш состоится 10 октября.
Имена победителей будут опубликованы
в отделе информации Valga Selver и
на сайте Selver по адресу www.selver.ee



Valga Selver Пая, 5 Открыто: 9 - 22

В АВГУСТЕ 2005 ГОДА В ВАЛГАСКОМ УЕЗДЕ

* Зарегистрированы 30 новорожденных: 14 мальчиков и 16 девочек. Из них одна пара двойняшек.

* Составлено 40 актов о смерти.

* Зарегистрированы 15 браков, из них один в церкви Сангасте и 14 - в бюро ЗАГС.

* Разведены 2 пары.

* Поданы два заявления о получении новой фамилии.

На 01.09.2005 в Валгамаа проживало 35 826 человек.

30 новорожденных жителей Валгамаа:

КЕВИН КАРТАУ
ХОЛГЕР МААКЕР
КЕВИН ПИХУС
РОМЕТ КАРМ
ЛИИСИ ЮКСВЯРАВ
МАРИЛИИС ЛЕНД
КАРЛ ПЭЭГЕЛЬ
МАТХИАС ЯРВЕОЯ
МАРИС ПИКК
КРИСТЕЛЛЭ КЫЙВ
ЭРИК ЯАГЕР
ЛИСЕТЕ ТЕДЕР
НИКОЛАС ТИВУКОВС
БОГДАН ТОКАРЬ
КАРОЛИНА АРБЕЙТЕР
КРИСЛИН АРБЕЙТЕР
МЕТХЕ МЕРИМЕТС
АННАБЕЛ РЮЮТЕЛ
ГЕРДА МАЙРЕ КИИСЕР
МАКСИМ ВИРДОВ
МАРКУС РАУДСЕПП
ДЕМИ КАСАК
РАСМУС РОСЕНБЕРГ
ЛАУРА - ЛИСЕТТ ПАЙДРЕ
ПАВЕЛ ШВЕДОВ
МАРИЛИИС ПУЛК
АРГО ХЕРКЕЛ
ЭЛИС СИНИСАЛУ
АНГЕЛИКА НИИТ
ОКСАНА ПИСАРУК

«Валка – Валга 2005»

22 сентября на Беверинас, 3 в рамках выработки стратегии общего развития двух городов начал свою работу тематический семинар «Развитие инфраструктуры» и «Развитие человеческих ресурсов». 23 сентября разговор был продолжен. Тема – «Сценарии развития Валга - Валки».

ПОЗДРАВЛЯЕМ С ЮБИЛЕЕМ

Екатерину Ардашову
Александру Грозову
Елизавету Кошерову
Александра
Березовского
Виктора Сталкова
*Прожили Вы в общем много,
Но еще Вам жить и жить,
Впереди у Вас дорога
Очень длинная лежит!
Пусть подарит Бог
здоровье,
Люди - окружают любовью,
Пусть будет вечер Ваш
уютным,
Светлым,
словно жизни утро.*
Общество пенсионеров

Уважаемая

Изида Алексеевна
Евстратова!

С днем рождения!

*С годами женщина мудрее,
И в ней другая красота,
И поступь гордая,
и статность
очарования полна.
Чтоб дольше
это сохранить,
Желаем
Счастливо прожить,
Не волноваться,
не грустить,
А главное - здоровой быть!*
Редакция

НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

ВАЛГА

До 9 октября

Выставка «Мгновения прошлого в фотографиях»
Окна Валгаской уездной управы

До 1 октября

Выставка ковров Ану Пауд
Валгаский музей

До 6 ноября

Выставка «Книжная иллюстрация эстонских художников»
Центр культуры г. Валга

23 сентября

Вечер в сумерках (Videvikuõhtu)
Гость вечера Рэет Линна
Центр культуры г. Валга

ВАЛКА

Каждый четверг в 15.00 – 18.00 в лесу около эстрады проводится забег «Оптимист».

24 сентября

Открытие сезона Латвийской национальной оперы. Третий совместный концерт Латвийского и Эстонского оперных театров.

Валкский Дом культуры

29 сентября в 18.00

«Осенние цвета любви в поэзии».

24 – 25 сентября

Кинофильм «Мадагаскар»
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1

30 сентября в 18.00

Концерт, посвященный международному Дню музыки
Выступают ученики и учителя музыкальных школ Валга и Валки
Валгаская Яановская церковь
Бесплатно

1 – 2 октября

Кинофильм «Война миров»
Центр культуры г. Валга

1 октября в 14.00

Празднование международно-го дня пожилых людей
Бесплатно
Центр культуры г. Валга

эзии». Велга Криле – 60.

В прошлом году в Валкской волости дом «Страутини» открыл мемориальную комнату поэтессы В. Криле.

В мероприятии, посвященном дням поэзии, примут участие поэт и публицист Анда Лице, поэты и переводчики Янис Элсбергс и Петерис Бруверис.

Песни и свои стихи будет исполнять поэт и музыкант Элина Лице.

Бесплатно

Валкская библиотека

4 октября в 19.00

Спектакль Пярнуского театра «Эндла» «Паспорт путешествия» (Reispass)
Центр культуры г. Валга

4 октября в 13.00

Детский спектакль Пярнуского театра «Эндла» «Сказка о дюймовочке» (Muinasjutt Pöial – Lii-sist)
Центр культуры г. Валга

4 октября в 11.00

Открытие выставки работ пенсионеров Валга
Валгаский музей

7 октября в 10.00

Историческая конференция
Центр культуры г. Валга

7 октября в 17.00

Концерт Духового Оркестра

1 - 30 октября

Первая выставка работ фотохудожников Валкского района в Валкском краеведческом музее
Открытие 1 октября в 14.00

Время работы музея с 1 октября:

Понедельник – пятница – 10.00 – 17.00

Суббота – 10.00 – 16.00

Воскресение – закрыто

7 октября в 11.00

Конференция учителей музыкальных школ из трех Балтийских государств (Радвилиски – Валга - Валка)

Эстонской Пограничной Службы
Центр культуры г. Валга

13 октября в 19.00

Презентация нового альбома ансамбля НООРКУУ (NOORKUU)
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1

29 октября в 17.00

РУССКИЙ ТЕАТР со спектаклем «Детектор лжи»
Спектакль на русском языке
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1

31 октября в 19.00

ТЕАТР СТАРОГО БАСКИНА со спектаклем «Странная семья» (Pentsik pere)
Центр культуры г. Валга, Кеск, 1

Валкская музыкальная школа

8 октября в 20.00

Праздник осени
Дегустация-конкурс салатов.

Подведение итогов конкурса на самые красивые индивидуальные дома и общественные учреждения и территории вокруг них, а также на самые лучшие «воздушные сады» - балконы. Награждение победителей.

Новая программа фольклорного коллектива «Судмалиняс».
Бал.

Депутаты Валгаского Городского Собрания IV созыва.



На фото (слева направо):

Верхний ряд:

Надежда Селивёрстова - председатель ревизионной комиссии, **Калев Лутс** - председатель комиссии по охране порядка, член комиссии Городского хозяйства, **Феликс Рыйвасепп** - заместитель председателя Городского собрания, **Мейнхард Кягер** - заместитель председателя ревизионной комиссии, **Игорь Ялла** - член комиссии по охране порядка, **Пестер Пиху** - председатель комиссии Городского хозяйства, **Елена Лаул** - член комиссии по культуре и образованию, **Ааса Пыдер** - заместитель председателя комиссии по культуре и образованию, член комиссии по здравоохранению и социальным вопросам, **Лейда Петтай** - предсе-

датель бюджетной комиссии, член комиссии по здравоохранению и социальным вопросам, **Маре-Кристи Росенберг** - член комиссии по здравоохранению и социальным вопросам, **Мирко Оякиви** - член бюджетной комиссии и комиссии Городского хозяйства, **Кюлли Лаугесаар** - председатель комиссии по здравоохранению и социальным вопросам, **Марина Ерёмкина** - член комиссий по охране порядка и по культуре и образованию, **Ли Каарна** - заместитель председателя комиссии Городского хозяйства, член комиссии по культуре и образованию, **Имби Рыйвасепп** - руководитель финансового отдела Городского управления, **Эне Эланго** - секретарь Городского собрания. Имби и Эне - депутатами не являются.

Сидят:

Кюлли Силлак - заместитель председателя Городского собрания, **Энно Касе** - заместитель мэра города, **Тармо Пост** - член бюджетной комиссии, **Маргус Лепик** - мэр города, **Уно Хейнла** - председатель Городского собрания, **Ивар Унт** - заместитель мэра города, **Вилья Пунг** - член бюджетной комиссии.

На фотографии отсутствуют **Раймонд Лутс** - председатель комиссии по культуре и образованию и **Юри Конрад** - заместитель председателя комиссии по охране порядка.

В разное время депутатами Городского собрания были **Мезлис Атонен**, **Эда Лепик**, **Марко Михельсон** и **Андрей Попов**.

Городское собрание было избрано 20 октября 2002 года.

В настоящее время в городском собрании женщин 52,4%, мужчин - 47,6 %. Средний возраст—51,1 года. Старейшему депутату 73 года, самому младшему—24. Средний возраст у женщин—55,9 лет, у мужчин—45,9 лет. Высшее образование у 16 депутатов из 21 (76,2 %).

2 человека были депутатами всех четырех созывов.

За три года заседания Городского собрания продолжались всего 2050 минут, или 34,2 часа. В среднем одно заседание длилось 1,1 часа.

Информация предоставлена
Эне Эланго

«МЫ ХОТИМ БЫТЬ САМЫМИ ЛЮБИМЫМИ!»



Уже в половине второго было заметно, что почти все валгаские пешеходы движутся в одну сторону - к новому магазину «Сельвер» (Selver). И когда я подъехала к нему, мест на стоянке уже не было. Очень много людей скопилось у самого большого входа.

Ожидающих развлекал то ли утенок, то ли гусенок. Он даже отсчитывал минуты до торжественной минуты.

И вот ленточка перерезана - магазин открыт. Большой, просторный, товаров - много. Полное изобилие. Все красиво разложено по полкам, между которыми снуют продавцы-



консультанты в красной униформе.

Если вы соберетесь в гости, то, не выходя из магазина, можно купить цветы, торт, шампанское. Кстати, на входе стояли два молодых человека и приглашали всех на бокал шампанского в честь открытия, но на них никто и не обращал внимания. Дети устремлялись за воздушными шарами и в игровую комнату - попрыгать.

Что меня приятно удивило (простите за пикантную деталь) - наличие туалетов. Очень актуально в нашем городе, так как общественных туалетов у нас раз, два - и обчелся.



Среди покупателей я увидела заведующего магазином. Мы знакомы лично, и буквально за полу пиджака я его «выхватила» из толпы. Ни о каком интервью не было и речи (не то время), но все же Мярт Пиир сказал: «Мы хотим быть самыми любимыми для всех покупателей Валга и Валгаского уезда».

Я стала подходить к покупателям, чтобы узнать об их впечатлениях.

Лидия Астафьева, у которой у первой я спросила о том, что она хочет купить здесь, ответила, что просто пришла посмотреть на новый магазин, но если увидит что-то хорошее и необходимое, то обязательно купит.

Возле рыбного отдела Гали-

на Бабиш и семья Мазалецких ответили лаконично: «Впечатляет».

Действительно, рыба выложена очень красиво, и продавец корректно и точно отвечала на все вопросы покупателей. Впервые в нашем городе так красочно оформлена ледовая витрина. Цены, конечно же, немного выше, чем в Т-маркете. Татьяна Головенко - признанный домашний кулинар - приобрела фарш и муку для пирога.

Узнала я и мнение Зои Мамошиной. Она сказала, что магазин находится в очень удачном месте, как говорится, на перекрестке всех дорог. Сюда придут покупатели и из Валки. Магазин очень просторный, места много, и для родителей с детьми он удобный. Пока мамы и папы заняты покупками, дети попрыгают в игровой комнате. Зое тоже очень понравилась рыбная витрина.

Увидев молодого человека, который что-то искал глазами, я подошла с вопросом к нему. Он представился как электрик Лео и сказал, что ищет музыкальный отдел, где можно было бы покупать музыкальные инструменты, и что он ждет нормальных цен.

От себя скажу еще, что очень хорошее, праздничное на-



На фото: Мярт Пиир
В центре: самый маленький посетитель магазина

строение поддерживал колоритный рыжеволосый клоун, раскатывающийся по магазину на одном колесе и с шутками-прибаутками раздающий детям конфеты. Очень необычно. Ни о каком порядке, вроде бы, в этот день и говорить нечего, но я заметила молодого человека, который отвечает за тележки, чтобы они быстро поступали в «гараж» для очередных покупателей. На посту было и несколько человек из охранной фирмы «Фальк».

Пришел поздравить новоселов также наш мэр Маргус Лепик. Не так часто открываются в городе магазины такого масштаба.

Пожелаем всем работникам нового магазина побольше покупателей, а нам всем - нормальных цен и хороших покупок!

Татьяна Кочетова
Фото автора

BIG начинает деятельность в секторе розничной торговли

Ведущее в Эстонии и специализирующееся на предоставлении кредитов частным лицам финансовое предприятие АО «Balti Investeeringute Grupp» (BIG) приступило к деятельности в секторе розничной торговли, предлагая желающим возможность заключить с BIG договор о финансировании приобретения товаров или услуг непосредственно у продавца.

Первым местом, где стало возможным оформить финансирование покупки от BIG, является сеть розничных магазинов дигитальных товаров Enter IT-Market. К концу года планируется увеличить количество партнеров BIG и заключивших соглашение о сотрудничестве магазинов до пятидесяти.

По словам председателя правления BIG Тарго Рауса, новая услуга предназначена в первую очередь для тех, кто по той или иной причине остается обделенным вниманием крупных универсальных банков. «Сила BIG заключается в большей гибкости, мы подчеркиваем доступность наших услуг и более личностный подход к удовлетворению запросов каждого клиента», - сказал Раус.

Согласно комментарию исполнительного директора Enter IT-Market Вейко Пийрсалу, сотрудничество с BIG расширит круг потенциальных клиентов предприятия. «Подавляющее большинство домашних пользователей приобретают ноутбуки и настольные компьютеры с использованием различных вариантов с рассроченными платежами. Появление в этой сфере BIG означает, что клиенты получают еще одну гибкую возможность приобретения в рассрочку», заявил Пийрсалу.

Для заключения в магазине договора с BIG клиент должен выбрать в магазине подходящий товар или услугу и с помощью продавца заполнить заявление о финансировании от BIG, причем ответ станет известен уже через 15 минут. Нет необходимости специально посещать представительство BIG.

АО «Balti Investeeringute Grupp» является в Балтии крупнейшим кредитором для частных лиц после банков и лизинговых фирм. Цель предприятия - предоставлять частным и коммерческим клиентам быстрые, внимательные и гибкие финансовые услуги.

В настоящее время работает 10 представительств BIG по всей Эстонии. В июне BIG открыло новые представительства в Йыхви и Вильянди, в июле - в Силламяэ. На сентябрь запланировано открытие представительства в Валга.

Дополнительная информация:

Тарго Раус

председатель правления

Тел.: 6309 938

Э-почта: targo.raus@big.ee

Любители аквааэробики!

Занятия проводятся в бассейне

Валгаской гимназии по четвергам в 21.00 и субботам в 11.00.

Бассейн ждет вас!

Обычно выставки открывают не так!



Пятилетнюю Марелле (слева) интересует все на свете. И слушала она, раскрыв рот, и рисовала самозабвенно.



Элисе постарше - ей уже девять лет. Серьезная девочка!



Вместо чинной публики - малышня, которая с одинаковым удовольствием бегают по залу и рассматривает картинки, слушает, боясь пропустить хоть слово, и хором отвечает на вопросы. Но и выставка особенная: маленькая кудрявая красавица с чуть грустными глазами - художница Вийве Ноор, не очень страшный четырехголовый змей Пирет Рауд, симпатичные птицы и кошки Юлле Мейстер, мрачноватые, даже с налетом сюрреализма герои Марьи Ваннас, забавные насекомые Хейки Эрница... Слоны, обезьяны, зайчики и медведи, пришельцы из космоса и обитатели сказочного леса, просто мальчики и девочки. Герои детских книг. Всего в Валгаском Центре культуры представлены иллюстрации двадцати художников. Работники Центра культуры и Валгаской библиотеки сумели заинтересовать юных читателей. Библиотекари показали красивые книги, обыкновенные и крошечные. Старшие ребята выразительно, как настоящие артисты, прочитали отрывок из детской книги. Потом раздали всем листы бумаги - и работа закипела! Дети создавали свои рисунки.

Хочется, чтобы замечательную выставку иллюстраций эстонских художников увидели все наши дети, чтобы в каждом ребенке не пропадало желание как можно больше читать, рисовать, видеть и слышать.

Текст и фото Н.Нусберг

Ковры Ану Рауд в Валгаском музее



Ану Рауд (на фото слева) - признанный мастер прикладного искусства, художник, знаток искусства и педагог. Ее ковры, выполненные в старинной технике - даже не на ткацком стане, а на раме, одновременно традиционны и очень современны. Национальный орнамент приобретает символическое значение. Недаром произведения Ану Рауд стали украшением Таллиннской ратуши и посольства Эстонской Республики в Вашингтоне. Один из ее ковров Эстония подарила ООН.

Очень хорошо, что на открытии выставки в Валгаском музее было так много молодых девушек. Возможно, руки кого-то из них в будущем тоже будут создавать прекрасные произведения эстонского искусства.

Н.Н.

Выставка замечательная. Советую всем на ней побывать.

Поначалу я не поняла рисунков, но когда Ану Рауд начала рассказывать о рождении ковров, тогда стало всё ясно. В каждом из них заключён определённый смысл, а создатель их обладает большой фантазией.

Техника создания ковров кажется не очень сложной и занимательной для любителей рукоделия. Мне даже захотелось попробовать соткать нечто подобное.

Цена, конечно, не всем позволяет приобрести подобный коврик, но что ж, ручной труд и натуральный материал, уникальность стоят того.

Вероника Шершунович
Фото Н.Нусберг

Валгаским пограничникам угрожали взрывом бомбы

14 октября в 9.21 утра по номеру 112 позвонил мужчина и на эстонском языке сообщил, что на Валгаском Пограничном Посту должна взорваться бомба. О каком пограничном пункте идет речь, он не уточнил.

На двух пограничных пунктах между городами Валга и Валка в помещения невозможно попасть - там провели легкое обследование. На главный пограничный пункт, где находится и таможня, очень быстро приехали представители спецслужб обеих стран.

Пограничный пункт был закрыт всего лишь около десяти минут, потому что полиции удалось задержать угрожающего. Возбуждено уголовное дело.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



КТО ПОТЕРЯЛ?

20 сентября в Валга, около дома на ул. Вабадусе, 9, нашли розовый детский велосипед.

Мужской велосипед синего цвета полиция нашла в Валга, на ул. Лай, 9.

Полиция просит владельцев этих велосипедов прийти за ними в Валгаское Полицейское Отделение.

ОТРАЖАТЕЛЬ СПАСАЕТ ЖИЗНИ

Полицейские Валга составили уже не один протокол о проступке людям, которые в темное время пересекали дороги и



на них не было отражателя.

Полиция напоминает родителям: у детей обязательно должен быть отражатель. Взрослые, не забывайте: в темноте отражатель спас не одну человеческую жизнь.

ДТП

11 сентября в Алакула волости Хельме 6-летний велосипедист около домов наехал на машину. Велосипедиста доставили в больницу.

11 сентября на 12 километре дороги Элва – Палупера – Кяхри автомобилист не выбрал правильную скорость - и машина съехала с дороги. Водителя доставили в больницу.

13 сентября по ул. Вабадусе в Валга на автомобиль, который остановился перед пешеходным переходом, наехал мопед Рига 22. Мопедист упал

и получил ранения, а у автомобиля сломана правосторонняя задняя фара.

15 сентября сообщили, что в селе Ала волости Хельме, прорезав решетки, проникли в здание зерносушилки. Украдены некоторые предметы.

КРАЖИ ЧТО ТВОРИТСЯ В ВОЛОСТИ ТЫЛЛИСТЕ?

В ночь на 13 сентября в селе Виласки с одного складского объекта были украдены 30 кубометров сухой еловой древесины.

13 сентября полиция задержала в селе Иигасте мужчину, который воровал в лесу сухие готовые дрова.

18 сентября стало известно, что в селе Виласки из леса украдено 18 кубометров сухих еловых бревен.

В ночь на 11 сентября в Кезни перед продовольственным магазином со стены был украден деревянный рекламный щит.

15 сентября поступило сообщение, что в Валга, из квартиры на ул. Куперянова, пропали мобильный телефон, 1800 крон наличных денег и другие предметы.

19 сентября в селе Рийдая волости Пыдрала с комбайна, который стоял перед ремонтной мастерской, украдены 2 аккумулятора. Ущерб - 3000 крон.

БЕСКУЛЬТУРИЕ

11 сентября вечером в Валга в магазине на улице Пикк одна компания вела себя очень некультурно. Полиция доставила одного из плохо воспитанных людей в участок на отрезвление.

Успешный валгаский предприниматель – Андрес Сареток



Не один раз мы разговаривали с валгаскими предпринимателями. Вот и теперь решили познакомиться читателей с одним из них. Андрес Сареток – руководитель фирмы «GERSAMIA».

ВАЛКЪ: Скажите, пожалуйста, в каком году была фирма «GERSAMIA» создана?

А.С.: В 1999 году.

ВАЛКЪ: Значит, 6 лет назад.

А.С.: Да, фирма существует шесть лет, но еще до этого я был физическим лицом - предпринимателем около шести лет. Так что в общей сложности я в бизнесе 12 лет.

ВАЛКЪ: Как Вы считаете, в то время было легче бизнесом заниматься, чем сейчас?

А.С.: Да, разница очень большая. Тогда было намного легче. За эти годы очень сильно выросла конкуренция. Но надо отметить, что в строительстве работы хватает и будет хватать.

ВАЛКЪ: Сейчас Ваша организация работает на улице Валли. Вы всегда здесь находились?

А.С.: Нет, раньше мы были на Яама пуйэстеэ.

ВАЛКЪ: С чего началась Ваша карьера в бизнесе? Чем Вы торговали и какие услуги предлагали?

А.С.: Была только одна позиция – продажа покрышек на все транспортные средства, в том числе для трактора и легковых автомобилей, и остальной спецтехники. Позже стали продавать фильтры, котловую соль и уже около трех лет занимаемся общестроительными работами по всей Эстонии. За это время с самого нуля построили три дома: один в Валга и три в Синди. Сейчас строим один объект в Сангасте – зернохранилище.

ВАЛКЪ: Что означает наименование «GERSAMIA»?

А.С.: Эту фирму я уже купил с таким названием. Так что затрудняюсь расшифровать его.

ВАЛКЪ: Кроме этой фирмы,

Вы еще владеете автомастерской, которая тоже здесь находится.

А.С.: Да, занимаемся общим ремонтом, регулировкой мостов, меняем масла. Также покупаем и продаем новые и поддержанные автомобили. Примерно месяц назад мы открыли новую мастерскую. Через два месяца здесь же еще откроем автомойку.

ВАЛКЪ: По росту денежного оборота Ваша фирма находится на девятом месте в Эстонии. Ваш оборот вырос на 1,3 раза. По всем показателям - в Эстонии на 32 месте. В эти данные входят обе Ваши фирмы или только «GERSAMIA»? Как Вы считаете, это хороший результат?

А.С.: Очень хороший. Для Валга это вообще уникально, но в эти данные входит только «GERSAMIA».

ВАЛКЪ: Здесь на территории есть магазин. Чем он торгует?

А.С.: Да, маленький магазинчик есть, но у меня есть план открыть через год в ангаре размером 300-400 квадратных метров магазин автозапчастей и всего, что связано с автомобилями (новыми и б/у). И по всей Эстонии мы будем доставлять все товары бесплатно.

ВАЛКЪ: Скольким людям Вы

даете работу?

А.С.: В «Герсамии» у меня трудится 20 – 25 человек, а в автомастерской - семеро.

ВАЛКЪ: Организуете ли Вы какие-то общие мероприятия с работниками Ваших фирм?

А.С.: Да, последнее рождество мы провели вместе. И на будущее есть в планах проведение отдыха совместного.

ВАЛКЪ: Какие планы у Вас на будущее?

А.С.: Конечно, расширять деятельность. Открыть свои представительства в Тарту, Таллине и Пярну. Правда, в Тарту уже действует маленький строительный филиал.

ВАЛКЪ: Господин Сареток, Ваша фирма находится на окраине города, далеко от центра. Не считаете, что это отпугивает клиентов?

А.С.: Нет, я так не считаю. Валга - маленький город. Все, кому это надо, всегда сюда приедут. Может, если это было бы связано с продуктами, то влияло бы. Ко мне даже из Латвии приезжали клиенты: из Смилтене и даже из Риги.

ВАЛКЪ: А нет мысли расширить свое предприятие и на Северную Латвию?

А.С.: Нет. Когда-то я об

этом, правда, задумывался. Их рынок не такой, как у нас. Но, может, через полгода я буду говорить по-другому. Ведь в бизнесе очень многое быстро меняется.

ВАЛКЪ: Кроме бизнеса, чем Вы еще чем занимаетесь?

А.С.: Маленькое хобби у меня есть. На моем хуторе я выращиваю облепиху. Место под ней - 2,5 гектара. Меня такое развлечение очень успокаивает, и я отдыхаю.

Еще занимаюсь спортом, бегом. Вот прошедшим летом сделал два круга вокруг озера Юлемисте около Таллина. Всего длина дистанции - 21,1 километр, и занял этот пробег один час и 53 минуты.

Кроме того, я в следующем году закончу университет в сфере экономики. Сейчас у меня среднее специальное образование, вообще не связанное с моей деятельностью, – я столяр.

ВАЛКЪ: Спасибо Вам за то, что уделили нам Ваше драгоценное время. Удачи, успехов и крепкого здоровья!

А.С.: Благодарю и Вас за то, что зашли к нам в гости!

Интервью и фото:
Альберт Сакс

Туризм – дело хорошее, но дорогостоящее. Махнули бы мы с Вами, например, в Индонезию или в Южную Африку! В Аргентину! Да только теперь и Южный берег Крыма стал далекой границей. Вот и путешествует большинство из нас в компании с телеведущими, лежа на диване. А ведь при желании можно увидеть много интересного (и за



очень скромные деньги) в нашей с Вами красавице Эстонии.

Пенсионеры валгаские – народ мобильный. Собирались – и в путь. Южная Эстония – край на удивление живописный. Пригорки, крутые повороты, леса, речки, озера.

Первая остановка – страусиная ферма. Одна группа сумела увидеть этих пернатых «лошадей», а другая устремилась по извилистой тропе здоровья, сбегаящей с крутого склона, и обнаружила на ручейке маленькое строение, величиной примерно с дачный «кабинет задумчивости». Оказалось, что это миниатюрная электростанция, вполне способная обеспечить энергией один небольшой дом.

Потом вскарабкались на самую высокую в Эстонии, Латвии и Литве точку – на гору Суур Мунамяги. Полюбовалисьстройной башенкой, венчающей ее. Туман, правда, помешал увидеть прекрасную панораму Южной Эстонии.

А далее путешественников

ПЕНСИОНЕРЫ - ПУТЕШЕСТВЕННИКИ

ждали музей Сетумаа, концерт и чаепитие в «SETO TSAIMAJA», Здорово: «майа» - по-эстонски, «тсай» (чай) – явно по-русски! День выдался серенький, но теплый и без дождя. А когда сету-ские женщины запели свои песни, выглянуло солнце, ярче заиграли краски на замечательных национальных костюмах. Спели песню и наши «Одуванчики».

И в конце поездки – настоящее рукотворное чудо. Добывали когда-то в Пиузе песок, который шел на изготовление стекла. Сейчас его тоже черпают – только в открытых карьерах, ковшем экскаватора. А в старину создали пещеры - сказочный подземный дворец: длинные коридоры, множество залов с куполовидными сводами, массивные колонны, мягкий, тонкий песок под ногами. Говорят, что здесь зимуют большие колонии летучих мышей. Чтобы не потревожить их, зимой в пещеру никого не пускают.



Столько впечатлений за один день! Спасибо организаторам поездки за энтузиазм и заботу о людях! А впереди – новые планы, новые маршруты.

Текст и фото Н.Нусберг



Эстония начинается с дома

Предвыборная программа Народного союза Эстонии на выборах в городское собрание Валга 2005 г.

Народный Союз - крупнейшая партия Эстонии, куда входит более 9000 членов. Народный Союз идет на выборы органов местных самоуправлений со своим списком в 174 городах и волостях, в том числе в Валга. Во главе нашего списка Рейн Рандвер, который руководил десять лет нашим уездом, и вместе с ним 33 трудолюбивых и хороших человека, которые нынешними достижениями и успехами доказали свои решительность и чувство ответственности.

С вами,

дорогие избиратели:

- Внедрим в родном городе принципы экономного развития во всех сферах, воплотим в жизнь инвестиционные проекты для повышения качества жизни. Больше всего обратим внимание на сохранение природы, на улучшение благоустройства и порядка в городе на повышение привлекательности окружающей среды.

- Подготовим качественные проекты, чтобы привлечь средства Европейского Союза и государственного бюджета. Для привлечения инвестиций будем тесно сотрудничать с городскими чиновниками, государственными инстанциями, целевыми организациями, консультационными и образовательными фирмами.

- Ускорим осуществление строительства общей водной системы и канализации, усовершенствуя сотрудничество с государственными инстанциями.

- Поддержим окончание благоустройства реки Педели и дальнейшую работу по созданию зоны отдыха.

- Для повышения безопасности населения и для улучшения дорожного движения и времяпрепровождения приведем в порядок город-

ские парки и улучшим городскую транспортную инфраструктуру, направляя необходимые средства для постройки автомобильных и велосипедных дорог и в реновацию пешеходных тротуаров.

- Из городского бюджета поддержим те проекты, которые дали бы возможность привести в порядок родной край. В дополнение к улучшению общего вида дома и города считаем необходимым построить в разных частях города детские игровые площадки и благоустроить дворы.

- Поддержим развитие малого предпринимательства, используя поддержку государства и Евросоюза (обучение, консультации, стартовую помощь).

- Для улучшения привлекательности города для предпринимателей поддержим Валга как географически выгодный транспортный узел, свободную зону и центр логистики.

- Расширим поддержку местного самоуправления при выработке инфраструктуры предпринимательства, создании округов предпринимательства и необходимых техносетей.

- Поддержим выработку инфраструктуры туризма в Валга: создадим лучшие возможности создания мест для ночлега и питания туристов, поддержим строительство достопримечательных объектов и реновацию памятников старины, предложим туристам доступность всех необходимых услуг.

- Будем проводить более тесную работу с Валкой по обучению языку, по медицине, образованию, культуре и спорту, благоустройству, утилизации, водоснабжению и охране окружающей среды, также в едином развитии туризма, в сферах городского планирования и системы руководства.

- Всячески поможем строи-

тельству здания депо Валгаской Службы спасения.

- Обеспечим доступность медицинских услуг и улучшение их качества в Валга через повышение контроля органов местного самоуправления. Улучшим сотрудничество между работниками социальной и оздоровительной системы.

- Возьмем за основу социальной и семейной политики прежде всего человеческую ценность, чтобы были обеспечены направленное социальное развитие, обеспечивающее трудоустройство и уменьшающее бедность. Считаем необходимым расширить круг лиц, предлагающих социальные услуги, тем самым улучшая качество услуг. Поможем открытому сектору, некоммерческим обществам, физическим лицам-предпринимателям при составлении разных проектов, поддерживающих или предлагающих социальные услуги.

- Будем последовательно и уравновешенно работать с семьями проблемных детей, направлять и обучать проблемные семьи, чтобы создать им возможность прожить полноценную жизнь.

- Поддержим принцип - равные возможности всем.

- Будем отстаивать единую цель - дать всем детям лучшее, конкурентоспособное образование.

- Поможем уменьшить перегрузку школьных учебных программ.

- Основное внимание на-

- правим на выработку оптимального решения проблем школьной сети.

- Сотрудничая со всеми инстанциями, составим и воплотим в жизнь инвестиционную программу для приведения в соответствующее состояние нынешних школ.

- Чтобы избежать нехватки квалифицированной рабочей силы, сделаем единые шаги для развития в Валга центра профессионального

обучения.

- Сделаем необходимую подготовку к тому, чтобы переход русских школ на обучение на эстонском языке учитывал все интересы учеников и учителей.

- Защитим точку зрения о необходимости сделать основное образование доступным для всех, дать возможность учиться всем ученикам. Обеспечим для всех школ, яслей и детских садов горячий обед.

- Создадим из средств городского бюджета равные возможности заниматься спортом всем молодым людям, а также детям из не обеспеченных семей. Обеспечим детям из малоимущих семей возможность бесплатно пользоваться учебным и спортивным снаряжением и заниматься в разных кружках. Улучшим возможности действия групп спортивных школ, кружков для юных, общественной жизни горожан.

- Поможем улучшить возможности использования детьми и другими согражданами уже построенных в городе спортивных и культурных инфраструктур. Найдем средства для оплаты труда спортивных тренеров, руководителей кружков и других людей, которые желают заниматься с детьми, считаем нужным привести молодежи поближе менее интересные действия.

- Будем рекомендовать валгаским общеобразовательным школам и школам по интересам согласовать расписание уроков, чтобы поддержать занятия детей музыкой, искусством и спортом.

- Создадим пожилым людям все возможности для активной деятельности, для использования городского транспорта и участия в кружках и культурно-развлекательных мероприятиях.

- Будем сотрудничать со

всеми сторонами, чтобы решить вопрос газификации в Валга и регионе.

- Будем усовершенствовать предложение электронных услуг.

- Считаем важным использование инфотехнологий для Валга и нижестоящих организаций.

- Сделаем работу Городского собрания при помощи инфотехнологии более публичной.

- Развить Валгаский Центр Культуры предложением современных конференц-услуг с необходимой технической базой.

- Поддержим развитие инфотехнологии по всему уезду.

ВАЛГА, МЫ ЗДЕСЬ ЖИВЕМ!

Список

Народного Союза Эстонии:

№ 201 Рейн Рандвер
 № 202 Юри Конрад
 № 203 Кая Сисаск
 № 204 Иво Укрис
 № 205 Ли Каарна
 № 206 Мейнхард Кягер
 № 207 Рудо Лиллелехт
 № 208 Майдо Пуна
 № 209 Валли Рамм
 № 210 Сигрит Ярве
 № 211 Сири Кютт
 № 212 Иви Вянзел
 № 213 Марио Лийманн
 № 214 Анне Пуллер
 № 215 Милви Карусе
 № 216 Яан Бахманн
 № 217 Мартин Пиир
 № 218 Лейда Петерселл
 № 219 Вайке Виснапуу
 № 220 Отар Пилишвили
 № 221 Силвиа Киислер
 № 222 Ерна Богинская
 № 223 Туудор Сиилак
 № 224 Илме Таммемаа
 № 225 Катрин Пиир
 № 226 Илсе Кююн
 № 227 Инно Ларетей
 № 228 Эне Кайтс
 № 229 Хелди Лооритс
 № 230 Айвар Лиллик
 № 231 Эне Гутманн
 № 232 Хелью Няппи
 № 233 Йоханнес Ярв



№ 201 Рейн Рандвер



№ 202 Юри Конрад



№ 203 Кая Сисаск



№ 204 Иво Укрис



№ 205 Ли Каарна



Виктор Хальясте

Родился в городе Валга в 1961 году. В 1979-81 прошел армейскую службу, работал киномехаником, водителем и токарем в совхозе Лаатре. С 1986 по 2002 был монтером и бригадиром на Эстонской железной дороге. В настоящее время занимаюсь частным предпринимательством. Я – простой житель Валга, который интересуется рыбалкой, футболом и часто ходит в лес за грибами.

Что побудило меня выставить свою кандидатуру на местных выборах в Валгаское городское собрание в списках Социал-Демократической Партии? Являясь жителем Валга, я не понаслышке знаком с проблемами эстоноязычных и русскоязычных валгасцев. В городском собрании хочу донести все эти проблемы до сведения тех, кто в нашем городе ответственен за принятие решений.

Социал-демократы выступают прежде всего за справедливую политику заработной платы, защищают интересы мелких предпринимателей, молодых семей и пенсионеров. Мне очень приятно, что на первом месте стоят интересы простых горожан. Многие в нашей жизни течет и изменяется, но человек всегда остается человеком. Только тогда дела в нашем городе пойдут хорошо, когда простые люди будут чувствовать себя защищенными. Я хочу, чтобы каждый житель города Валга, вне зависимости от должности и родного языка, почувствовал бы себя хорошо.

Несправедливо, когда кто-то благодаря своему более высокому общественному положению живет за счет других и считает, что он вне закона.

Я полностью согласен с социал-демократами, что нам необходимо уважать язык и культуру друг друга, даже если они отличаются от наших собственных. Каждый человек очень ценен! Для всех нас Эстония является не только родиной, но и нашим общим домом и будущим для наших детей. Давайте же стоять за то, что нам дорого, не обижая друг друга!

Мы все устали от больших обещаний и громких слов. Их время проходит. Все ожидаем от избранных прежде всего

дел. В Валгаском городском собрании я буду стоять за то, чтобы при управлении городом власти отталкивались бы прежде всего от нужд простых горожан, учитывая культурные особенности и потребности русскоязычных жителей Валга. Я полностью разделяю ценности и взгляды социал-демократов и обещаю приложить все свои силы к их реализации.

Валгасцы! Я призываю вас проявить рассудительность и отдать свой голос не заезжим гастролерам, а коренному жителю Валга, который не равнодушен к будущему города и будет всячески способствовать его развитию.

Голосуйте за социал-демократов, потому что это лучший выбор для Валга!

Ваш кандидат номер 187,
Виктор Хальясте



**Андрес Курге,
кандидат номер 185**

Я – 26-летний молодой человек, выросший в Валга и получивший образование в Вильяндиском Культурном Колледже. В настоящее время я преподаю искусство танца в молодежной студии «Jou».

Я люблю путешествовать, бывать на природе и выражать себя в танце. Моя особая слабость – русская культура.

Я являюсь членом Социал-Демократической Партии, так как считаю важным справедливым отношением и заботу о каждом человеке. Грустно, что с самого рождения человек вынужден бороться за свои права и

защищать их сам. Все люди нуждаются во взаимном уважении и простой человечности. Общественное устройство не может основываться на законах джунглей, где побеждает всегда сильнейший. Давайте помогать друг другу! Солидарность – одна из основных ценностей социал-демократов, и она созвучна моим убеждениям.

Я с грустью смотрю на молодежь, попавшую в капкан наркотиков. Несомненно, им можно и необходимо помочь выбраться из этого безнадежного болота. Особое внимание следует обратить на тех, кто еще не встал на этот путь, попытаться предотвратить беду. Молодежь нуждается в активных действиях и в нашем понимании. Нам следует больше прислушиваться к ним и вовлекать их в принятие решений. Став членом Валгаского городского собрания, я буду обязательно заниматься этим. Я считаю, что наша молодежь достойна качественных мест, где она могла бы с пользой проводить свое свободное время. Я выражаю свою поддержку молодежным инициативам и их энергии, которую необходимо направлять в конструктивное русло. В Валга должны развиваться экстре-

мальные виды спорта и молодежная культура. На важном месте находится также вопрос о качественном русскоязычном образовании в городе Валга и создании рабочих мест для молодежи.

Я обещаю, что непременно займусь решением этих вопросов, учитывая культурные потребности горожан и вовлекая все больше активной молодежи в жизнь города и защиту своих собственных интересов.

Валга должен стать городом, в котором каждый человек чувствует себя хорошо. Я отдаю свой голос за торжество разума и справедливости в городе Валга! Выбор за вами!

Андрес Курге

Будем человечными!

Уважаемый Читатель!

Поскольку мои русские друзья являются кандидатами от Социал-Демократической Партии в Валгаское городское собрание, я хотел бы выразить им свою поддержку.

Я сам родился и вырос в Валгамаа, в настоящий момент являюсь волостным старейши-

ной Сангасте. Можно сказать, что я нахожусь немного поодаль от жизни Валга, но тем не менее мне не безразлично развитие и будущее этого города. Какой же кажется мне жизнь в этом южно-эстонском городке?

Несомненно, в городе нет проблем с инвестициями в асфальтирование дорог и строительство. И это необходимо жителям. Однако я убежден, что от прогулок по отремонтированным улицам человеку, у которого недостаточно средств, чтобы заплатить за квартиру или выпечить зубы, пользы мало. Я хотел бы видеть город, в котором было бы невозможно встретить женщину, обремененную тяжелыми мыслями о том, где бы раздобыть денег на школьные обеды и учебные тетради для своего ребенка, потому что ее мужу не найти нормальной работы и он вынужден работать нелегально, топя свое разочарование в алкоголе. Я не хочу видеть поседевших от горя родителей молодого наркомана. Не таким должен быть наш город!

Движение в лучшую сторону всегда начинается с самого человека. А человеку, прежде всего, необходимы вера, надежда и любовь. Без ощущения того, что человека уважают, что с ним считаются и относятся к нему справедливо, дальнейшие шаги просто невозможны. Такое же важное значение имеют толерантность и уважение к культуре тех, кто живет рядом с нами, а также желание совместной работы для достижения наших общих целей. Только тогда будет результат.

Общество должно заботиться о самых слабых, помогать тем, кто в силу обстоятельств попал в беду. Валга нуждается в потенциале и энтузиазме русскоязычных горожан! Мои друзья, которые являются кандидатами на этих выборах, – честные и простые люди! Я отдаю свою поддержку им!

Разумного и верного выбора вам, валгасцы!

Кайдо Тамберг



День Открытых дверей в Валгаском Центре Культуры



С детьми разговаривает большая умная зеленая лягушка. Детям интересно смотреть на взрослого дядю, который и развеселить их умеет, и строгое замечание сделать может.



Самые прекрасные рисунки на асфальте к 85-летию уезда. Увлеченно рисовали и взрослые, и дети. А чтобы дождик не помешал, был натянут большой тент с яркими разноцветными лампочками. Красиво и удобно.

латышского города Валка можно пригласить гостей... Директор должен быть дальновидным.

Р. С. Интересно, госпожа директор к своим сотрудникам и всем остальным людям относится так же неласково, как к представителям русской газеты?

Когда я подошла и представилась и попросила немного рассказать о кружках и преподавателях, госпожа Мерики - Кай Еэкс указала рукой на дверь, добавив: «Буклеты там.» Вот такой ответ директора. Очень «тактичный». А и правильно, чего там с русской прессой общаться?

Жанна Малинина
Фото автора

В Валге много детей. И это замечательно! Но в нашем городе живут не только эстонские дети. Есть малыши разных национальностей, говорящие по-русски. Многоуважаемая госпожа директор Мерики - Кай Еэкс, дети имеют право не знать государственный язык. Они - дети. И дети имеют право заниматься в кружках. Они растут и им нужно развиваться, так же, как их эстонским сверстникам. Да, многие, очень многие малыши, многие дети лет до 10 - 12 не знают государственный язык, не понимают по-эстонски. Но они живут в нашем городе. Потом, ко времени окончания школы, они потихоньку выучат язык и станут полноправными гражданами. Но растут-то они сейчас.

Ведь можно было бы, чтобы эта прекрасная лягушка, которая вела праздник, хоть немного, хоть иногда, обращалась к детям по-русски. Ведь праздник для всех детей и двери открыты для всех. Или я ошибаюсь? И можно было бы в большие красивые глянцевые буклеты вложить пусть не цветной, пусть не глянцевый листочек с названиями кружков и именами педагогов на русском языке. (Поверьте, многие родители и названия перевести не умеют.)

Многое можно было бы сделать, если немного задуматься о том, что наш город многонациональный. И из



Вот тут есть русские дети. На батуте попрыгать - это для них. Только в зал, где в кружки записывают, они не идут. «Там же все по-эстонски, я все равно ничего не понимаю!» - удивленно отвечают дети, когда спрашиваешь, почему они не записываются в кружки. «Это не для нас, это для эстонцев. Мы там не нужны».

Вот так-то, господа взрослые...



Красиво оформленные столики, за которыми дети писали заявления



Группа «Хикаро» ждет своих танцоров



Руководитель одного из новых кружков - «Культура дома»



Список кружков:

Кружок домоводства -

Терье Треу

Кружок рисования -

Тийна Саарманн,
Аннели Пуусепп

Кружок пения -

Ленел Ранд,
Реет Нооркыйв

Кружок флористики -

Керсти Крушка

Кружок «LINE DANCE» -

Тийна Саарманн

Кружок природы -

Эне Солом

Кружки для малышей

Кружок рукоделия -

Аннели Пуусепп

Музыкальный кружок -

Мерики Паускар

Кружок словесного искусства -

Варье Шмидт

Танцы

«Хикаро» -

Катрин Пыдер

«Макс-Мари» -

Леа Скоморохова

Группа мальчиков -

Тиина Конрад

Технический кружок -

Тармо Ляатс
Тыну Карпов

Народные танцы -

Вирве Синисалу

Подчеркнуты кружки, которые начинают свою деятельность впервые.

Уважаемые родители! В кружках работают замечательные педагоги, которые любят детей и умеют работать с ними.

Приводите своих детей, пусть занятия будут им в радость. Это лучше, чем часами сидеть за компьютером или бесцельно болтаться по улицам.

ВАЛГА - ВАЛКА 2005



Состоялся очередной забег Валга - Валка.
Длина дистанции - 3,7 км.

Приняли участие 480 человек: 271 женщина и 209 мужчин.

Народный забег «Валга - Валка» проводится с 1998 года. В этом году к бегунам присоединились и ходоки с палками из Валга и Тярва во главе с членом Рийгикогу Рейном Рандвером.

В последнее время в нашем городе все больше внимания уделяется физической культуре населения. Немаловажную роль играет отношение к активному отдыху представителей власти. Мэр города Маргус Лепик в очередной раз был среди спортсменов.

Десятка лучших

Женщины

1. Яаника Ардель - 14.16
Тыллисте
2. Марики Герке - 14.21
Валка
3. Эне Айгро - 14.36
Пука
4. Зане Сируле - 14.51
Валка
5. Кристиине Стале - 15.04
Валка
6. Майри Кантс - 15.24
Валга
7. Иева Константне - 15.28
Валка
8. Настя Вдовиченко - 15.36
Валга
9. Мезли Пяллин - 15.39
Валга
10. Марина Гнатюк - 15.49
Валга

Мужчины

1. Маргус Коор - 11.02
Вырумаа
2. Яанис Зингартс - 11.13
Приекули
3. Зиедонис Залканс - 11.22
Смилтене
4. Зита Спродис - 11.56
Валка
5. Олев Орг - 11.58
Валга
6. Марекс Залитис - 12.02
Айзкраукле
7. Марек Лутс - 12.23
Валга
8. Рауль Лепик - 12.31
Валга
9. Яанус Топс - 12.36
Валга
10. Гунарс Озолиньш - 12.39
Валка



Материал и фото Жанна Малинина

Лекарства с огорода

Груши

При желудочно-кишечных заболеваниях, сопровождающихся поносом. Грушевый отвар — прекрасное средство.

При поносах. Отварить в 2 стаканах воды полстакана сухих груш и 3 столовые ложки овсяной крупы, настаивать 1 час, процедить, принимать по ¼ - ½ стакана 1-2 раза в день.

При почечнокаменной болезни, бактериоурии. 1 столовую ложку с верхом сухих измельченных груш отварить в 0,5 л воды, настоять 4 часа, процедить и принимать по полстакана 3-4 раза в день до еды.

Черноплодная рябина

При гипертонической болезни. 3 раза в день по 100 штук плодов за полчаса до еды или через 1 час после еды. Или: Свежий сок по 50 г 3 раза в день за 40 минут до еды или через 1 — 1,5 часа после еды. В течение полутора месяцев.

Внимание: черноплодная рябина противопоказана при язве желудка и 12-типерстной кишки, а также при гастритах со сниженной кислотностью!

Мария Ивановна

Мясные тефтели в картофельном тесте

Тесто :
100 мл картофельного пюре в порошке
500 мл муки
200 г маргарин (сл масло)
1 ч л разрыхлитель
200 мл холодная вода
Тефтели
100 мл риса
250 г мясного фарша
1 луковица
1 ч л соль
1 ч л молотая паприка
1 ст л сладкого соуса чили
300 мл тертого сыра
1 яйцо
черный перец , рубленая петрушка .

. Смешать муку с пюре и разрыхлителем.

. Выложить в комбайн , добавить порезанный кусочками маргарин и измельчить все в крошку.

. Не выключая комбайн влить воду, замесить тесто .

. Завернуть тесто в пленку и положить в холодильник .

. Отварить рис, сполоснуть холодной водой .

. Порезать мелко лук и слегка прижарить на растительном масле .

. Смешать фарш со взбитым яйцом, добавить рис, лук и остальные компоненты .

. Разделить тесто на 20 частей, раскатать каждую. часть в кружок и выложить в смазанную маслом форму для кексов или бумажную форму. Тесто должно выступать за края формы .

. В каждую "корзиночку" выложить 3- 4 ложки фарша, " собрать" слегка края теста .
. Выпекать при 200 С 15 минут .

ОСНОВНЫЕ РАБОТЫ СЕНТЯБРЯ - ОКТЯБРЯ

ЗЕМЛЯНИКА. На участках с плодоносившей земляникой в сентябре заканчивают работы по удалению сорняков и рыхлению. В сухую погоду растения в конце сентября — начале октября необходимо полить. Важно мульчировать почву торфом и перепревшим навозом. Это предохранит от повреждения корневую систему в случае суровой зимы.

МАЛИНА. Конец сентября и первые две недели октября — лучший срок для посадки малины. На плодоносящих кустах удалять старые побеги нужно как можно ниже, чтобы не остались пенки, которые могут быть местом зимовки вредителей (малинной моли). Одновременно необходимо удалить все тонкие, слабые, поломанные побеги текущего года. В октябре, пока они сохраняют гибкость, их наклоняют и связывают с соседними на высоте 30 — 40 см.

СМОРОДИНА, КРЫЖОВНИК. Конец сентября и первая половина октября — лучший срок осенней посадки смородины, крыжовника. Перед посадкой удаляют поврежденные корни. Чтобы избежать подсушивания, корни обмакивают в глиняную болтушку. Саженьцы размещают в наклонном положении, расправляют корни, засыпают землей и уплотняют. Саженьцы заглубляют на 6 — 8 см выше корневища.

Крыжовник сажают на 5 — 6 см ниже корневой шейки и без наклона. После посадки саженьцы необходимо полить. В сухую погоду полив повторяют каждые 3—4 дня.

Сразу же после посадки обрезают каждый побег, оставляя 2 — 4 хорошо развитые почки. Под плодоносившими кустами крыжовника и смородины в конце сентября — начале октября почву перекапывают с заделкой удобрений и растительных остатков, но комья не разбивают — для лучшей задержки влаги.

Осенью приступают к обрезке черной смородины и крыжовника. Вырезают, прежде всего, усыхающие и поломанные ветви и концы побегов, поврежденные мучнистой росой.

После листопада все опавшие листья, выколотые сорняки, измельченные ветки складывают в компостные кучи, пересыпают их торфяной крошкой или золой. Оставлять мусор на зиму нельзя, так как он послужит местом зимовки вредителей и развития болезней. Многие садоводы сгребают опавшую листву в кучи для получения листового перегноя - самого лучшего удобрения. Для этого кучи накрывают пленкой, иначе они пропитаются дождевой водой и весной долго не будут оттаивать. В начале октября надо обязательно перелопачивать компостные кучи.



23 сентября. Петр-Павел-рябинники.

"На Руси два Петра-Павла - большой да малый, летний да осенний".

«Много ягод на рябине предвещает строгую зиму, посему и заготавливают тогда рябинный квас, слабительный и прохладительный, предсказывая на зиму воспалительные болезни, неразлучные, со строгой зимой».

В эту пору, после первых заморозков, рябина становится более сладкой и начинают собирать ее для еды.

«Срывали ягоды рябины и кистями вешали под крышу. Часть рябины предусмотрительно оставляли на кусту — дроздам-рябинникам, снегирам-краснозобам и всякой другой птице».

ПОСЕВНОЙ КАЛЕНДАРЬ

СЕНТЯБРЬ

22,23,24,25 - Луна в Близнецах. Клубника, земляника, все выходящие растения. Перекопка почвы в приствольных кругах, обвязка штамбов молодых деревьев лапником, камышом или толем для защиты от мышей .

25,26,27 - Луна в Раке. Пленочное укрытие на биотопливе, подоконник: доращивание сельдерея, петрушки, лука. Открытый грунт: посадка саженьцев роз с окучиванием корневой шейки; посадка ягодных кустарников на постоянное место в ранее подготовленные ямки; подзимний полив сада. Консервирование фруктов и овощей. Грибы.

27,28,29,30 - Луна во Льве. Сбор фруктов и овощей для длительного хранения, обвязка штамбов молодых деревьев для защиты от мышей. Хорошие дни для закладки овощей и фруктов на сушку.

30 - Луна в Деве. Уборка, сжигание мусора, растительных остатков, обработка почвы. Уборка поздней белокочанной капусты, корнеплодов,

овощей и фруктов для длительного хранения. Неплохие дни для консервирования овощей и фруктов.

ОКТАБРЬ

1,2 - высадка на доращивание в закрытом грунте посадочного материала лука репчатого, батута, шалота, порея. Заготовка корневых выгонных растений для получения зимней зелени в теплице и на подоконнике. Посев семян шавеля. Пересадка плодовых деревьев, ягодных кустарников на постоянное место.

3,4 - посев цветочных семян, выкапывание георгинов, борьба с вредителями. Мульчирование посадок земляники. Проветривание хранилищ.

5-7 - высадка в теплице и на подоконнике многолетних сортов лука на доращивание. Пересадка плодовых деревьев и ягодных кустарников.

5-7 - не консервировать и не убирать урожай на хранение.

Т. Яценко

ПРИМЕЧАЙ!

2 октября - Трофимов день, который приносил счастье девушкам, желавшим выйти замуж. По народной примете, если в этот день пристально посмотреть в глаза избраннику, он обязательно откликнется на немой призыв.

Сентябрь - хмурень

24 сентября - Федорин день. Не всякое лето до Федоры дотянет.

26 сентября — Корнилий. Корень в лесу растет, а зябнет.

27 сентября - Воздвижение, третья встреча осени. Первые зазимки. На Воздвижение первая барыня - капуста (срубают капусту).

28 сентября - гусепролет, гусарь. Гуси летят - зимушка на хвосте тащат.

Октябрь - грязник

В октябре до обеда осень, а пополудни зимушка-зима.

Если в октябре лист с березы и дуба опадает нечисто - жди суровой зимы.

Луна покраснела - жди ветра -пострела. Осенний иней - к сухой, солнечной погоде.

Если орехов много, а грибов мало - зима будет суровой.

1 октября - Аринин день. «Арина - журавлиный лет». Если на Арину журавли полетят, то на Покров (14 октября) надо ждать первого мороза; а если их не видно в этот день,

раньше Артемьева дня (2 ноября) не ударить ни одному морозу.

2 октября - Зосима, заступник пчел. Ставят ульи в омшаник.

3 октября - астафьевы ветры. Коли дует северный, сердитый ветер - будет стужа, южак подул - к теплу, западный - к мокроте, восточный - к ведру.

5 октября - день пророка Ионы и Петра-мытаря. В этот день нельзя было есть рыбу - видимо, в память о пребывании Ионы в чреве кита.

8 октября - на Сергия рубят капусту. Коли первый снег на Сергия, то зима установится на Михайлов день (21 ноября).

КОГДА КАКАЯ РЫБА ВКУСНЕЕ

Семга и угорь — от июля до августа

Карп — от сентября

до апреля

Форель — от мая до июля

Щука — от февраля

до апреля

Налим — в январе



ПРАЗДНИЧКИ

27 сентября: Всемирный день туризма.

1 октября: День пожилых людей.

1 октября: Международный день музыки.

3 октября: Всемирный день Архитектуры.

4 октября: Всемирный день животных.

Этот праздник связан с именем святого Франциска — покровителя священных животных, которого почитают преимущественно в католических странах. Отмечается по инициативе Международного фонда защиты животных.

День животных установлен с целью повышения осознания общественностью необходимости защиты окружающей среды, повышении их активности в защите животных.

5 октября: День учителя.

10 октября: Всемирный день психического здоровья.

НАШИ ЛЮБИМЫЕ
ПЕСНИЛюбэ
"Комбат"

Автор текста - **Шаганов А.**,
композитор - **Матвиенко И.**

А на войне как на войне
Патроны водка махорка в цене
А на войне нелегкий труд
Сам стреляй, а то убьют
А на войне как на войне
Подруга вспомни обо мне
А на войне, не ровен час
А может мы, а может нас
Комбат батяня, батяня комбат
Ты сердце не прятал за спины
ребят.

Летят самолеты и танки горят
Так бьет е комбат е комбат
Комбат батяня, батяня комбат
За нами Россия
Москва и Арбат
Огонь батарея, огонь батальон
Комбат е командует он
Огонь батарея, огонь батальон
Огонь батарея, огонь батальон
Огонь батарея, огонь батальон
Огонь батарея, огонь, огонь,
огонь, агония

А на войне как на войне
Солдаты видят мамку во сне
А на войне на то оно
А все серьезней, чем в кино
Да война, война, война
Дурная тетка стерва она
Эх война, война идет
А пацана девчонка ждет
Комбат батяня, батяня комбат
Ты сердце не прятал за спины
ребят

Летят самолеты и танки горят
Так бьет е комбат е комбат
Комбат батяня, батяня комбат
За нами Россия
Москва и Арбат
Огонь батарея, огонь батальон
Комбат е командует он
Комбат батяня, батяня комбат
Ты сердце не прятал за спины
ребят.

Летят самолеты и танки горят
Так бьет е комбат е комбат
Комбат батяня батяня комбат
За нами Россия
Москва и Арбат
Припев.

Конкурс
компьютерного
рисунка

Эстонская сеть учебных и просветительских учреждений организует четвертый конкурс компьютерного рисунка.

Тема нынешнего конкурса - **«Безопасность молодых»**. Работы можно предоставить до 6 ноября. Конкурс проходит в четырех возрастных группах: до 10 лет, 11 - 14 лет, 15 - 19 лет и старше 19 лет. В каждой группе главный приз - цифровой фотоаппарат. Каждый участник может представить до 3 рисунков, которые могут быть выполнены в одном из следующих форматов: png, jpeg, gif, tiff и bmp.

Некоторые темы конкурса:

- Дом, это больше, чем...
- Хороший ребенок растет без розги.
- Я отказываюсь!
- Эстония, свободная от сигарет
- Одно мгновение может изменить жизнь
- Защити свою любовь
- Одинок среди людей

Более подробная информация на сайте:

<http://www.eenet.ee/konkurss/2005.html>

Марш - бросок



К двухдневному походу готовы.
Артур Писарук, Иллар Арловский.

17 сентября. Субботнее утро. Ранний подъем: надо успеть на автобус. Ровно в 6 часов бодрые, веселые и совсем не сонные, мальчики и девочки из организаций Кайтселията «Нооред коткад» (Noored kotka d) и «Кодутютред» (Kodutütred) и команда гостей из города Валка были готовы к отъезду.

Военные - организация серьезная! - опозданий не любят. Но один парень все-таки не успел к сроку и по телефону получил команду: «Бегом!» Че-

Но все идет по плану. Быстрое построение, и Вальдеко Ниельсон начинает длинный, но нужный инструктаж. Строго и серьезно объясняет, что при невыполнении техники безопасности команду просто снимут с трассы, а если все соблюдать, то ничего плохого не случится. Напоминает: надо мыть руки и чистить зубы. Держать ноги сухими. Особо важно, чтобы весь мусор за собой был убран, а



«Группа Захвата». Крайний справа - руководитель группы кадет Сиим Саавастэ. Цель - поймать как можно больше участников соревнований, не давая им гулять по большим дорогам.

рез пару минут, подъезжая на автобусе к нему навстречу, ребята закричали: «Вон, бежит! Бежит!» Действительно бежал - в полном обмундировании и с рюкзаком за плечами. Приказ был исполнен.

И вот команды на месте. Берег озера Рони. Пусто. Тихо. Холодно. Сыро. Еще и не очень красиво - даже солнышко не взошло. Ребята, особенно девчонки, съезжились от холода и подпрыгивают на месте, чтобы согреться.

посуда после приготовления пищи помыта. Команды терпеливо слушают, потирая руки от холода, задают по ходу серьезные и не очень серьезные вопросы, пытаются балагурить, но шулки строго пресекаются. Помогает с переводом на русский язык инструктор Марина Кыва.

Вот «группа захвата» - четверо военных, которые должны следить за передвижением соревнующихся. Команды же, в силу своих возможностей, должны двигаться быстро, бесшумно и незаметно, не исполь-



«Только бы не упасть!»

“KUPERJANOVLASTE RADA 2005”
“SAMBLAKOLL 2005”

зуя дороги, не привлекая внимания. У тех, кого «группа захвата» обнаружит, отбираются карточки. Физический контакт запрещен. Так что идти надо быстро, но на глаза «захватчикам» не попадаться.

Почему быстро? На каждый командный пункт (КП) прийти нужно точно в назначенный срок. 10 минут опоздания - минус десять баллов. И так по нарастающей. А если уж совсем задержался, то штраф «по полной» и даже к выполнению задания не допускают. Вот так все строго.

После инструктажа в считанные минуты зажигается костер. У всех участников соревнований по списку проверяется наличие вещей, необходимых в походе. Ребята расписываются, что ознакомлены с техникой безопасности. Каждой команде выдается карта и компас. И - вперед!

Конечно, в таком походе нуж-

ваниях (7 - 8 класс).

Организаторы соревнований - серьезные, взрослые мужчины - волновались, переживали, ругались, когда девочки сообщали по телефону, что потерялись. Но действовали четко, рассудительно. И с девочками говорили строго, но спокойно. Когда нашли, по-доброму посмеялись над незадачливыми путешественниками.

А девочки и сами молодцы: не плакали, не ссорились, не испугались. Смеялись и были очень рады, что их нашли.

Идти по дистанции нелегко. Мокрыми были спины от пота: рюкзаки тяжеленные (надо на чем-то спать, два дня что-то есть). Часам к одиннадцати утра мокрыми насквозь - по колено, а то и выше - были и ноги. От утренней росы. Старались идти по лесу, не выходя на дороги, но от настоящих военных спрятаться не так-то просто. И уже на первый ко-



Команда ребят из Латвии - «Мы парни brave»: Райвис Петерсонс, Роналдс Путралис, Алвис Букиш, Иво Аузиньш.

но знать многое, но, наверное, самое главное умение - пользоваться компасом и читать карту, ориентироваться. Видимо, команда девочек из Тсиргулийна не очень хорошо владела этими навыками, потому что всего за половину дня умудрилась дважды заблудиться. И дважды их ездили искать и привозили на КП. Пограничники дело свое «добре» знают! Рассуждали недолго. Капитан Рейн Лухавяли быстро выбрал нужное направление, и через несколько минут девочки, совсем еще не уставшие в пути, сидели в машине. Им можно простить эту неудачу, так как они были самыми маленькими в соревно-



Руководитель группы ребят из Валки старший лейтенант Имантс Пиелис готовит своих мальчишек к походу.

мандный пункт многие приходили с потерями: драгоценных карточек не хватало. Ребята сердились, им казалось, что следят только за их командой.



Воздушка - довольно тяжелая винтовка для девочки. Но Сидоренко Сабина смогла отстреляться лучше мальчишек. Четыре из пяти возможных.



Капитан Вальдеко Нильсон отвечающий за то, чтобы все прошли маршрут и вернулись живыми и здоровыми, объясняет дорогу на КП заблудившейся команде.

А «группа захвата» ловила ребят еще «тепленькими», сразу, как они вышли на старт. Зато потом все передвигались осторожно и больше карточек не теряли.

Первый КП «Браво». Четыре пункта, четыре разных задания. Стрельба из «воздушки». Мальчики справляются неплохо. Да и девочки не отстают, только вот винтовка для них тяжеловата. И руки дрожат не от волнения, а от тяжести. Спортивное ружье хоть и тяжелое, но из него стреляют из положения лежа. Зато цель далеко. Не одно, так другое! Многие ребята стреляют из спортивного ружья в первый раз и потому внимательно слушают объяснения опытного пограничника.



Не просто удержаться на качающейся веревке. Хорошо, когда рядом надежный друг.

Самый сложный и интересный пункт - полоса препятствий и минное поле.

Очень нелегко удержаться на привязанной к деревьям и шатающейся веревочной сетке. А еще и торопиться надо. Секундомер включен.

В очередной раз убеждаешься, что военные - люди точные и ко времени относятся с особой любовью. Сказано быть на КП в определенное время, значит, не раньше и не позже. Пришел раньше - сиди, прячься в лесу, отдыхай. Позже пришел - баллы теряешь. Задания начинают выполнять минута в минуту.

Минные поля - небольшой участок леса, окруженный яркими ленточками. Внутри вдоль и поперек натянута тонкая проволока, задевать которую нельзя. Внутри минного поля спрятан пакет с заданием, который нуж-

вившись с веревкой, просто скатывается вниз.

На всех пунктах пьют воду, горячий чай, чтобы не было обезвоживания организма.

КП «Дельта» - водная переправа через реку Эмайыги.

Последний пункт - «ЭКО». Тут нужно показать умение метать гранаты, ножи.

Очень интересные задания ждали ребят и на медицинском пункте. Нужно было осмотреть манекены - взрослого и грудного ребенка, уметь производить оживление, оказывать первую помощь при ожогах, останавливать кровотечения. И еще одно важное задание - оказать женщине психологическую помощь. Этот пункт оказался одним из самых трудных - ребятам явно не хватало знаний.

Вечером ужин и ночевка. Старшие - 16-18-летние - ночевали в лесу, прямо под откры-



Команда девочек из Циргулийна не смогла правильно сориентироваться по карте. Не помог и компас. Девочки ушли совсем не в том направлении. Опытные пограничники быстро нашли потеряшек. Капитан Рейн Лухавяли показывает по карте местонахождение КП и место, где нашли девочек.



Пройти минные поля не так-то просто. Один из членов команды Валгаской Русской гимназии при выполнении задания задел спиной проволоку. Теперь раненого до выхода с минного поля надо нести на себе.

но забрать и выйти с поля, не задев проволоку. Заденешь - раздастся «взрыв», и одного из членов команды, раненого, кому-то приходится нести на себе до выхода с минного поля.

На КП «Чарли» крутой обрыв. По нему нужно спуститься, используя спортивное снаряжение. Для многих это тоже впервые, поэтому кто-то, не спра-

тым небом. Они прошли курсы, уже знают, как устроиться, как переночевать, да и не в первый раз. Младшие дети ночевали в лагере, в больших палатках, которые внутри обогреваются печками, так что не замерзли. Лагерь располагался на 7 км.

Утром, конечно, все были уставшие, но довольные. Первое задание - тест по истории, со-

ставленный по программе 6 - 9 класса, оказался сложным.

И вот, наконец, дорога домой. Не все выдержали эти два трудных дня. Трудно было даже не столько физически, сколько психологически. Когда устал, холодно, темно... Трое участников дойти не смогли и сошли с дистанции. Все остальные получили сертификаты по прохождении трассы. Одна из команд бросила члена своей команды на дороге. Вот так-то все непросто.

А результаты соревнований следующие:

1 место: Команда гостей - группа ребят из города Валка (смотри фото)

2 место: Команда Валгаской гимназии «VALGA POISID»

3 место: Сборная команда из Каагярве и Харгла «SUSSID»

Победители получили хорошие призы. За 1 место - галогеновые фонарики, за 2 и 3 места - ножи.

Что было самым интересным за эти два дня? Наверное, ребята из военной школы, которые искали мальчишек и девочек по большим дорогам. Самое главное - обмануть их. Но в военной школе учат хорошо. И гоняли будущие военные участников соревнований, как зай-



Капрал Ханес Ванатоа: правильно спускаться надо так

цев.

Поздравляем победителей и всех, прошедших эту сложную трассу до конца!

Интересных новых походов, успехов в преодолении трудностей, выносливости, смекалки, умения хорошо разбираться не только в цветной, а и в черно-белой карте!

Материал и фото:
Ж.Малинина



Пенсионеры соберутся на конгресс

Пенсионеров. Для того, чтобы знать об активных пожилых людях и поговорить о развитии государства. В Эстонии 380 000 пенсионеров, и их мнение и отношение к социальным проблемам для общества особенно важны.

ХЕЙМАР ЛЕНК
Член Рийгикогу,
Кандидат в Валгаское
Городское Собрание

Это уже второй конгресс. Впервые заседали в мае 1994 года, и тогда у бывшего у власти премьер-министра Марта Лаара требовали создать условия для человеческого проживания и хоть немного повысить пенсии. Тогда пенсионеры входили в число тех, на кого у государства не хватало денег. Поэтому заметного повышения

пенсии не происходило. В первый раз правительство Партии Отечества увеличило пенсии на 100 крон и второй раз - всего лишь на 8 крон.

Второе собрание проходит вообще в другой обстановке. Под давлением Центристской Партии в истории вновь независимой Эстонии становится реальным повышение пенсии до 700 крон, выделение в бюджете следующего года на нужды здравоохранения и пенсионной реформы больше, чем когда бы то ни было. Эстония повернулась лицом к социальным темам.

Проблем хватает и в социальной политике в стране Европейского Союза. В системе жилищных пособий, в домашнем уходе, в поддержке инвалидов

много нерешенных вопросов. Очень много проблем с лечением зубов и высокой ценой на протезы. Эти и множество других вопросов надо обсудить на предстоящем конгрессе. Слово предоставят всем, у кого есть на сердце, чем поделиться. Дополнительную информацию о мероприятии можно получить от члена Рийгикогу по тел. 52 76782 или по электронной почте heimar.lenk@riigikogu.ee. Из Валга на конгресс едет отдельный автобус, за который пенсионерам платить не надо. Дополнительную информацию об этом автобусе можно получить из Валгаского Центра в Дьякони по адресу Лай, 5А.

Хочу нынешним пенсионерам напомнить, что нет никако-

го возраста, кроме того, что человек сам себе внушит и в себе вырастит. Считает себя человек старым - он действительно постареет; чувствует себя юным - он долго будет молодым. Порадуйтесь за свои прожитые трудовые года и сделаем вторую половину жизни красивой и богатой!

Все больше людей после ухода на пенсию жизненно и работоспособны. Они не только выглядят моложе, но и жизнерадостны, готовы действовать, предприимчивы, умны, чувствуют себя отлично.

До встречи в национальной библиотеке, на общем собрании Эстонских пенсионеров!

Запомните, что никогда раньше в истории люди не были такими молодыми, как сейчас!



Хочу сообщить жителям Валга, что 30 сентября в 11.00 в Таллинской Национальной Библиотеке соберется II Конгресс Эстонских



ПлюсМинус в Валге
Вабадусе 39, тел. 766 1003
Пн-Пт 9-19, Сб 9-18, Вс 10-15

Компьютерный комплект MicroLink 570
Процессор Pentium 4 3GHz 630 HT, оп. память 512 Мб, жёсткий диск 160 Гб, видеокарта Radeon X300SE 128 Мб, записывающий DVD-привод, оптическая мышь, клавиатура, колонки, Windows XP Home. Монитор не входит в комплект.

11999.-
17" ЖК-монитор Samsung 3999.-
ML 570

Компьютерный комплект Ordi Opera
Процессор Pentium 4 3GHz 630 HT, оп. память 512 Мб, жёсткий диск 80 Гб, видеокарта ATI Radeon 9550SE, записывающий DVD-привод.

ORDI
8599.-
Windows XP Home 1250.-
17" LCD LG 3660.-
ORDIOPRAM

Отличные предложения!

Проведение праздничных мероприятий: свадеб, юбилеев, детских дней рождения.
Телефон: **538 11533**

Туристический хутор Маринурме ждёт гостей! Тел. +37253903919
www.hot.ee/marinurme

В магазине на Вабадусе, 35а в продаже большой выбор рулоновых занавесей, жалюзи, флиз, штор. Магазин открыт пн.-пт. 9.30 - 17.30 сб.9.30 - 14.00 тел.: **5082769**

АО MIDIMA (Валга, Лай, 17) продает автомобили и микроавтобусы. Выгодно. Прямо из Германии. Тел. 502 3872

Производство покупает яблоки

Валгамаа, Аакре

AS Vacula

Информация по телефонам:
7679660, 5174059



ОÜ VALGA LEJO

Сдается в аренду помещение для автомастерской по адресу: Э.Энно, 24. Также много других помещений. Дополнительная информация: 56 234798, 76 40 787, 76 43 723, valgalejo@hotmail.ee



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!
Свежее мясо и мясные продукты в продаже в центре
SIILI KONSUM
по дружеским ценам!

НАПРИМЕР
СВИНОЙ ФАРШ
39.90 КГ

Покупай в приятной среде и в подходящее для тебя время

Konsum открыт 9-22

В Центре Культуры 4 октября с 18.00 до 20.00 состоится первое занятие группы бальных танцев. Руководитель Марика Лалин. Ждем маленьких танцоров!

Присланные рукописи не рецензируются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующих в газете. Мы открыты для любых точек зрения. За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Нина Нусберг Жанна Малинина
Альберт Сакс Игорь Яллай
Издание MTÜ WALK
Типография NarvaTrükk

Размещение рекламы и объявлений

Тел: 55960712, 566 34269
e-mail: ajaleht.walk@mail.ee
Вабадусе 22 - 1, Валга 68204

компьютерные курсы
Windows, Word, Excel, Интернет.
Курсы для начинающих и неуверенно себя чувствующих. Курсы на русском и на эстонском языках.
Информация по телефону 56634269.
[Valga Arvutikeskus](http://ValgaArvutikeskus) - www.hot.ee/arvutikeskus



ОÜ Lumehelves

Продаёт малопользованные стиральные машины UPO.

Цены с 1500 крон

В продажу поступила новая партия красивых и хороших холодильников.
Тел. + 372 52 03204



ОПТИКА БОЛЬНИЦЫ Г. ВАЛГА

Пестри, 2, Валга

Пластиковые стекла + оправы 500 ЕЕК

Мы открыты: Пн – пт 8.00 – 16.00 Тел. + 372 766 5279
Регистрация к главному врачу:
Тел. + 372 766 5100

Продажа и установка пластиковых окон и дверей фирмы «REN-POL». Также предлагаем жестяные наружные и пластиковые внутренние подоконники, внутреннюю и наружную отделку. Гарантия на изделия - 5 лет. Даем рассрочку на 6 месяцев. Заказ выполняется в течение 2-4 недель. Возможность срочного заказа – 2 недели.
Валга, Пярна пст.,1. Тел/факс 766 1188, 562 35750, edmest@hotmail.ee
Окна можно заказать и приобрести также в Валке по адресу: Талавас, 31. Тел. + 371 9414922



Возьмёт на работу **столяров**

Для работы на станках и вручную. Работа в одну или две смены. Оплата сдельная. Обращаться по адресу:

Валга, Куперьянови, 79,
АО Valga Gomab Mööbel к специалисту по персоналу

Возьмём на работу **сварщиков и учеников сварщика.**
Место работы в Валге.
Информация по телефону 522 7600.

По понедельникам рейс на микроавтобусе по маршруту **Тарту-Москва-Тарту** (Черкизовский рынок). Стоимость поездки 800 ЕЕК.
тел. +372 55690053, +372 58116841.



Внимание!

С 7 октября 2005 года в Валгаской Русской гимназии на Вабадусе,13 начинается работу подготовительный класс для шестилетних детей.

В программе 3 урока:

1. Эстонский язык
2. Русский язык

3. Компьютерное обучение

Зарегистрировать ребенка нужно по адресу:
Ул. Вабадусе,13 у завуча или по тел. 76 43 684

АО FINAK - это 12 лет назад организованная фирма с 50 работниками по производству деревянных и деревянно-алюминиевых окон и дверей в Тартумаа. Предлагаем работу станочникам и изготовителям дверей. Предпочитаются опыт, точность и ответственность. Предлагаем хорошие условия работы, мотивируемую оплату и жилплощадь.
Информация по тел. 730 3465

Продаю дом. Валли, 25.
Телефон 56 477 886.

Сдаю помещения под магазины и конторы в центре города. тел. 5663 4269



Магазин весов заказ

www.eemus.com



УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР KEA

(koolitusluba 2752 НТМ/12.05.03)

начинает регистрацию на языковые курсы

Эстонский язык (начальный уровень I, II, ниж. сред I)	60 ч	2 раза в неделю по вечерам	2500.-
Английский язык (начальный уровень I)	60 ч	1 раз в неделю по вечерам	2700.-

Тестирование уровня бесплатно, о времени тестирования сначала договориться. За курсы можно платить по частям.
Информация и регистрация: + 372 766 9250; sade@kea.ee, Вабадусе, 26 (II этаж) Валга



Мебельный магазин

по адресу Валга, Кеск, 7
(бывший Тойдухалль)

Все стили мебели от коридора до спальни!

Цены выгодные!

Возможность рассрочки.

Мы открыты: Пн – Пт. 9 – 18, Суб. 9 – 15



Приглашаем посетить наш магазин **«KUKEMARKET»**

по адресу: Куперьянови, 62.
Большой выбор продуктов, напитков, бытовых товаров.

ВНИМАНИЕ!

Главный экстрасенс Эстонии, президент Эстонского филиала фирмы «Реальхилер», кандидат магических наук, гипно-огне-психотерапевт **ВИТАЛИЙ СЕМЁНОВИЧ ЛАВРУША** ведёт приём пациентов по всем имеющимся заболеваниям. Применяю древнюю огненную терапию, астральную иглотерапию и филиппинскую бескровную психотерапию от опухолей не- и злокачественных. Делаю мануальную терапию мягкого американского образца. Ускорение роста. Быстрое похудение и набор веса. Уникальное избавление от секскомплексов, энуреза, заикания, улучшение памяти. Снятие порчи и колдовства, алкогольной, никотиновой и наркотической зависимости за один сеанс по методике, не имеющей аналогов в мире. Избавлю трудновоспитуемых подростков от судебных разбирательств и азартных игр, от тяги к воровству, хулиганству, стимулирую стремление к учебе и духовности. А также избавлю от гинекологических и урологических заболеваний. Увеличение и уменьшение груди на 1-2 размера.

Приём ведётся в Валга, с 24 до 26 сентября 12.00 – 19.00 в гостинице «Сяде». Тел. 764 1650, дом. экстрасенса 602 07 64, моб. 517 4517